

## GenScriber Language Files

The use of language files allows GenScriber to be easily translated to other languages.

When you select a language in GenScriber, a new language file is created (if it doesn't already exist).

Language files are stored in the '**GenScriber/include/language**' folder.

The filename format of a language filename is always "**LANGUAGE-COUNTRY.UTF-8.tr**"

**Example: EN-GB.UTF-8.tr** = English-Great Britain  
**ES-ES.UTF-8.tr** = Spanish-Spain

The Language-Country code and Character set must always be **uppercase**.  
The suffix (.tr) must always be **lowercase**.

There is a list of Language-Country codes at the end of this document.

## The Language Translation Editor

The translation editor simplifies the process of creating language files.  
It allows creation of new language files, or editing existing language files.

How to edit a language file.

Start 'treditor'

1. From the '**File**' menu choose '**Open language file**'
2. Locate the language file and open it.
3. Start editing.

The cell editor works in a similar way to genscriber.

If you want to start a new translation, choose '**Create new language file**' from the '**File**' menu

When you are ready to save the translation, choose '**Save language file**' from the '**File**' menu

The translation will be saved in the correct language file format.

The language file can now be placed in the 'language' folder.

## Important

Language files over-ride GenScribers internal language. If you leave one of the translations blank, the blank will over-ride the internal language.

If for example, this was text for a button, you would get a blank button.

When editing the translation, if you don't have a translation for a particular phrase, just copy the english across using CTRL + E

## File Menu

### Create a new language file

When you open a language file with this option, the 'Translation' column will be empty, ready to start translating from new.

### Open language file

This will open a language file and show the existing translations in the 'Translation' column.

### Save language file

Saves your current translation.

Language files are stored in the '**GenScriber/include/language**' folder.

Don't forget, the Language-Country code and Character set must always be **uppercase**, and the suffix (.tr) must always be **lowercase**.

The filename format of a language filename is always

**"LANGUAGE-COUNTRY.UTF-8.tr"**

Example: **EN-GB.UTF-8.tr**

### Merge language file

This option will merge 2 language files together.

It is only available when 'Advanced' is selected in the 'Options' menu.

### Quit

Ends the application

## Options Menu

### Advanced

Selects advanced editing.

### One click edit

With this option ON, edit mode is activated with a single click in a cell.

When OFF, a double click is required to start editing.

### Auto select

With this option ON, text in cells is automatically select when edit mode is activated.

When OFF, a double click is required to select all text in cell.

### Allow edit master

With this option ON, it is possible to edit the master column (Key Phrases).

**Warning:** Changing Master Key Phrases will break the translation. The main purpose for this option was for my own use during development.

This is only available when 'Advanced' is selected in the 'Options' menu.

**Help Menu**

Opens the pdf help file.

**Sorting Columns**

Columns may be sorted by click on the column header.  
Sorting toggles each time the header is clicked (*assending,decending,nosort*)

**When editing**

**Ctrl+E** will copy the english key phrase cell to the translation cell.

Key phrases with a coloured background are to alert you that they have special characters.

**YELLOW**: There are tilds (~) in the cell that must be copied into the translation exactly where they are.

**BLUE**: The first part of the phrase should not be translated.  
Translate only the part AFTER \v or \a , and do not copy anything else.

**GREEN**: \t and \n must be copied into the translation exactly. only translate the text around these characters.

**PINK**: %s and %d must be copied into the translation exactly. only translate the text around these characters.

All other special character should be copied into the translation exactly as you see them.

**List of Language and Country codes**

Lang - Country Code Code	Country - language
prs-AF	Afghanistan - Dari
ps-AF	Afghanistan - Pashto
sq-AL	Albania - Albanian
ar-DZ	Algeria - Arabic
tzm-DZ	Algeria - Tamazight (Latin)
es-AR	Argentina - Spanish
hy-AM	Armenia - Armenian
en-AU	Australia - English
de-AT	Austria - German
az-AZ	Azerbaijan - Azeri (Cyrillic)
az-AZ	Azerbaijan - Azeri (Latin)
ar-BH	Bahrain - Arabic
bn-BD	Bangladesh - Bengali
be-BY	Belarus - Belarusian
nl-BE	Belgium - Dutch
fr-BE	Belgium - French
en-BZ	Belize - English

es-VE	Bolivarian Republic of Venezuela - Spanish
quz-BO	Bolivia - Quechua
es-BO	Bolivia - Spanish
bs-BA	Bosnia and Herzegovina - Bosnian (Cyrillic)
bs-BA	Bosnia and Herzegovina - Bosnian (Latin)
hr-BA	Bosnia and Herzegovina - Croatian
sr-BA	Bosnia and Herzegovina - Serbian (Cyrillic)
sr-BA	Bosnia and Herzegovina - Serbian (Latin)
pt-BR	Brazil - Portuguese
ms-BN	Brunei Darussalam - Malay
bg-BG	Bulgaria - Bulgarian
km-KH	Cambodia - Khmer
en-CA	Canada - English
fr-CA	Canada - French
iu-CA	Canada - Inuktitut (Latin)
iu-CA	Canada - Inuktitut (Syllabics)
moh-CA	Canada - Mohawk
en-029	Caribbean - English
arn-CL	Chile - Mapudungun
es-CL	Chile - Spanish
es-CO	Colombia - Spanish
es-CR	Costa Rica - Spanish
hr-HR	Croatia - Croatian
cs-CZ	Czech Republic - Czech
da-DK	Denmark - Danish
es-DO	Dominican Republic - Spanish
quz-EC	Ecuador - Quechua
es-EC	Ecuador - Spanish
ar-EG	Egypt - Arabic
es-SV	El Salvador - Spanish
et-EE	Estonia - Estonian
am-ET	Ethiopia - Amharic
fo-FO	Faroe Islands - Faroese
fi-FI	Finland - Finnish
smn-FI	Finland - Sami (Inari)
se-FI	Finland - Sami (Northern)
sms-FI	Finland - Sami (Skolt)
sv-FI	Finland - Swedish
gsw-FR	France - Alsatian
br-FR	France - Breton
co-FR	France - Corsican
fr-FR	France - French
oc-FR	France - Occitan
ka-GE	Georgia - Georgian
de-DE	Germany - German
dsb-DE	Germany - Lower Sorbian
hsb-DE	Germany - Upper Sorbian
el-GR	Greece - Greek
kl-GL	Greenland - Greenlandic
qut-GT	Guatemala - K'iche
es-GT	Guatemala - Spanish

es-HN	Honduras - Spanish
zh-HK	Hong Kong S.A.R. - Chinese (Traditional) Legacy
hu-HU	Hungary - Hungarian
is-IS	Iceland - Icelandic
as-IN	India - Assamese
bn-IN	India - Bengali
en-IN	India - English
gu-IN	India - Gujarati
hi-IN	India - Hindi
kn-IN	India - Kannada
kok-IN	India - Konkani
ml-IN	India - Malayalam
mr-IN	India - Marathi
or-IN	India - Oriya
pa-IN	India - Punjabi
sa-IN	India - Sanskrit
ta-IN	India - Tamil
te-IN	India - Telugu
id-ID	Indonesia - Indonesian
fa-IR	Iran - Persian
ar-IQ	Iraq - Arabic
en-IE	Ireland - English
ga-IE	Ireland - Irish
ur-PK	Islamic Republic of Pakistan - Urdu
he-IL	Israel - Hebrew
it-IT	Italy - Italian
en-JM	Jamaica - English
ja-JP	Japan - Japanese
ar-JO	Jordan - Arabic
kk-KZ	Kazakhstan - Kazakh
sw-KE	Kenya - Kiswahili
ko-KR	Korea - Korean
ar-KW	Kuwait - Arabic
ky-KG	Kyrgyzstan - Kyrgyz
lo-LA	Lao P.D.R. - Lao
lv-LV	Latvia - Latvian
ar-LB	Lebanon - Arabic
ar-LY	Libya - Arabic
de-LI	Liechtenstein - German
lt-LT	Lithuania - Lithuanian
fr-LU	Luxembourg - French
de-LU	Luxembourg - German
lb-LU	Luxembourg - Luxembourgish
zh-MO	Macao S.A.R. - Chinese (Traditional) Legacy
mk-MK	Macedonia (FYROM) - Macedonian (FYROM)
en-MY	Malaysia - English
ms-MY	Malaysia - Malay
dv-MV	Maldives - Divehi
mt-MT	Malta - Maltese
es-MX	Mexico - Spanish
mn-MN	Mongolia - Mongolian (Cyrillic)

sr-ME	Montenegro - Serbian (Cyrillic)
sr-ME	Montenegro - Serbian (Latin)
ar-MA	Morocco - Arabic
ne-NP	Nepal - Nepali
nl-NL	Netherlands - Dutch
fy-NL	Netherlands - Frisian
en-NZ	New Zealand - English
mi-NZ	New Zealand - Maori
es-NI	Nicaragua - Spanish
ha-NG	Nigeria - Hausa (Latin)
ig-NG	Nigeria - Igbo
yo-NG	Nigeria - Yoruba
nb-NO	Norway - Norwegian (Bokmal)
nn-NO	Norway - Norwegian (Nynorsk)
smj-NO	Norway - Sami (Lule)
se-NO	Norway - Sami (Northern)
sma-NO	Norway - Sami (Southern)
ar-OM	Oman - Arabic
es-PA	Panama - Spanish
es-PY	Paraguay - Spanish
zh-CN	People's Republic of China - Chinese
mn-CN	People's Republic of China - Mongolian
bo-CN	People's Republic of China - Tibetan
ug-CN	People's Republic of China - Uyghur
ii-CN	People's Republic of China - Yi
quz-PE	Peru - Quechua
es-PE	Peru - Spanish
fil-PH	Philippines - Filipino
pl-PL	Poland - Polish
pt-PT	Portugal - Portuguese
fr-MC	Principality of Monaco - French
es-PR	Puerto Rico - Spanish
ar-QA	Qatar - Arabic
en-PH	Republic of the Philippines - English
ro-RO	Romania - Romanian
ba-RU	Russia - Bashkir
ru-RU	Russia - Russian
tt-RU	Russia - Tatar
sah-RU	Russia - Yakut
rw-RW	Rwanda - Kinyarwanda
ar-SA	Saudi Arabia - Arabic
wo-SN	Senegal - Wolof
sr-RS	Serbia - Serbian (Cyrillic)
sr-RS	Serbia - Serbian (Latin)
sr-CS	Serbia and Montenegro (Former) - Serbian (Cyrillic)
sr-CS	Serbia and Montenegro (Former) - Serbian (Latin)
zh-SG	Singapore - Chinese (Simplified) Legacy
en-SG	Singapore - English
sk-SK	Slovakia - Slovak
sl-SI	Slovenia - Slovenian
af-ZA	South Africa - Afrikaans

en-ZA	South Africa - English
xh-ZA	South Africa - isiXhosa
zu-ZA	South Africa - isiZulu
nso-ZA	South Africa - Sesotho sa Leboa
tn-ZA	South Africa - Setswana
eu-ES	Spain - Basque
ca-ES	Spain - Catalan
gl-ES	Spain - Galician
es-ES	Spain - Spanish
si-LK	Sri Lanka - Sinhala
smj-SE	Sweden - Sami (Lule)
se-SE	Sweden - Sami (Northern)
sma-SE	Sweden - Sami (Southern)
sv-SE	Sweden - Swedish
fr-CH	Switzerland - French
de-CH	Switzerland - German
it-CH	Switzerland - Italian
rm-CH	Switzerland - Romansh
ar-SY	Syria - Arabic
syr-SY	Syria - Syriac
zh-TW	Taiwan - Chinese (Traditional) Legacy
tg-TJ	Tajikistan - Tajik (Cyrillic)
th-TH	Thailand - Thai
en-TT	Trinidad and Tobago - English
ar-TN	Tunisia - Arabic
tr-TR	Turkey - Turkish
tk-TM	Turkmenistan - Turkmen
ar-AE	U.A.E. - Arabic
uk-UA	Ukraine - Ukrainian
en-GB	United Kingdom - English
gd-GB	United Kingdom - Scottish Gaelic
cy-GB	United Kingdom - Welsh
en-US	United States - English
es-US	United States - Spanish
es-UY	Uruguay - Spanish
uz-UZ	Uzbekistan - Uzbek (Cyrillic)
uz-UZ	Uzbekistan - Uzbek (Latin)
vi-VN	Vietnam - Vietnamese
ar-YE	Yemen - Arabic
en-ZW	Zimbabwe - English